

द्वितीयः पाठः

दुर्बुद्धिः वित्रश्यति



अस्ति मगधदेशे फुल्लोत्पलनाम सरः। तत्र संकटविकटौ हंसौ निवसतः। कम्बुग्रीवनामकः तयोः मित्रम् एकः कूर्मः अपि तत्रैव प्रतिवसति स्म।

अथ एकदा धीवरा: तत्र आगच्छन्। ते अकथयन् -"वयं श्व: मत्स्यकूर्मादीन् मारियष्याम:।" एतत् श्रुत्वा कूर्म: अवदत्-''मित्रे! किं युवाभ्यां धीवराणां वार्ता श्रुता? अधुना किम् अहं करोमि?" हंसौ अवदताम् - ''प्रात: यद् उचितं तत्कर्त्तव्यम्।'' कूर्म: अवदत्- ''मैवम्। तद् यथाऽहम् अन्यं हृदं गच्छामि तथा कुरुतम्।'' हंसौ अवदताम्-''आवां किं करवाव?''कूर्म: अवदत्-''अहं युवाभ्यां सह आकाशमार्गेण अन्यत्र गन्तुम् इच्छामि।''

हंसो अवदताम्-"अत्र कः उपायः?" कच्छपः वदति-"युवां काष्ठदण्डम् एकं चञ्च्वा धारयताम्। अहं काष्ठदण्डमध्ये अवलम्ब्य युवयोः पक्षबलेन सुखेन गमिष्यामि।" हंसो अकथयताम्- "सम्भवति एषः उपायः। किन्तु अत्र एकः अपायोऽपि वर्तते। आवाभ्यां नीयमानं त्वामवलोक्य जनाः किञ्चिद् विदिष्यन्ति एव। यदि त्वमुत्तरं दास्यसि

तदा तव मरणं निश्चितम्। अतः त्वम् अत्रैव वस।" तत् श्रुत्वा क्रुद्धः कूर्मः अवदत्-"किमहं मूर्खः? उत्तरं न दास्यामि। किञ्चिदपि न वदिष्यामि।" अतः अहं यथा वदामि तथा युवां कुरुतम्।



एवं काष्ठदण्डे लम्बमानं कूर्मं पौराः अपश्यन्। पश्चाद् अधावन् अवदन् च- ''हंहो! महदाश्चर्यम्। हंसाभ्यां सह कूर्मोऽपि उड्डीयते।'' कश्चिद् वदित- ''यद्ययं कूर्मः कथमपि निपतित तदा अत्रैव पक्त्वा खादिष्यामि।'' अपरः अवदत्- ''सरस्तीरे दग्ध्वा खादिष्यामि''। अन्यः अकथयत्- ''गृहं नीत्वा भक्षयिष्यामि'' इति। तेषां तद् वचनं श्रुत्वा कूर्मः क्रुद्धः जातः। मित्राभ्यां

WORK WORK WORKS



दत्तं वचनं विस्मृत्य सः अवदत्-''यूयं भस्म खादत।'' तत्क्षणमेव कूर्मः दण्डात् भूमौ पतितः। पौरैः सः मारितः। अत एवोक्तम्-

> सुहृदां हितकामानां वाक्यं यो नाभिनन्दित। स कूर्म इव दुर्बुद्धिः काष्ठाद् भ्रष्टो विनश्यित॥

🛶 शब्दार्थाः 🔶

सर:	- तालाब	pond	
कूर्मः/कच्छपः	- कछुआ	turtle	
प्रतिवसति स्म	- रहता था	was living	
धीवराः	– मछुआरे	fishermen	
मत्स्यकूर्मादीन्	- मछली, कछुआ आदि को	fishes, turtles etc.	

7

रुचिरा - द्वितीयो भागः

بالطامين بالمبال	History des Miles and the aller	and the little state of a left and
मारियष्यामः -	मारेंगे	shall kill
मैवम् (मा+एवम्) -	ऐसा नहीं	not so
ह्रदम् -	तालाब को	to the pond
धारयताम् -	धारण करें	hold
पक्षबलेन -	पंखो के बल से	with the strength of wings
अपायः -	हानि	harm
नीयमानम् –	ले जाते हुए	being carried
अवलोक्य -	देखकर	looking
लम्बमानम् -	लटकते हुए (को)	swinging
उड्डीयते -	उड़ रहा है	flying
विस्मृत्य -	भूल कर	forgetting
भस्म -	राख	ashes
सुहृदाम् -	मित्रों का/के/की	of friends
हितकामानाम् -	कल्याण की इच्छा	of wellwishers
	रखने वाले का/के/की	
अभिनन्दति -	प्रसन्नतापूर्वक स्वीकार	welcomes
	करता/करती है	
दुर्बुद्धिः	- दुष्ट बुद्धि वाला	crooked





1. उच्चारणं कुरुत-

फुल्लोत्पलम् अवलम्ब्य पक्त्वा

कम्बुग्रीव: आवाभ्याम् भक्षयिष्यामि

उक्तवान् हृदम् सुहृदाम्

भवद्भ्याम् उड्डीयते भ्रष्टः

2. एकपदेन उत्तरत-

- (क) कूर्मस्य किं नाम आसीत्?
- (ख) सरस्तीरे के आगच्छन्?
- (ग) कूर्म: केन मार्गेण अन्यत्र गन्तुम् इच्छति?
- (घ) लम्बमानं कूर्मं दृष्ट्वा के अधावन्?

3. अधोलिखितवाक्यानि कः कं प्रति कथयति इति लिखत-

कः कथयति कं प्रति कथयति

यथा- प्रात: यद् उचितं तत्कर्त्तव्यम्।	हंसौ	कूर्मं प्रति
(क) अहं भवद्भ्यां सह आकाशमार्गेण गन्तुम् इच्छामि।	***************************************	•••••
(ख) अत्र कः उपायः?	•••••	•••••
(ग) अहम् उत्तरं न दास्यामि।	•••••	•••••
(घ) यूयं भस्म खादत।	•••••	•••••

रुचिरा - द्वितीयो भागः

4. मञ्जूषातः क्रियापदं चित्वा वाक्यानि पुरयत-

अभिनन्दित भक्षयिष्यामः इच्छामि वदिष्यामि उड्डीयते प्रतिवसित स्म

- (क) हंसाभ्यां सह कूर्मोऽपि।
- (ख) अहं किञ्चिदपि न।
- (ग) यः हितकामानां सुहृदां वाक्यं न।
- (घ) एक: कूर्म: अपि तत्रैव।
- (ङ) अहम् आकाशमार्गेण अन्यत्र गन्तुम्।
- (च) वयं गृहं नीत्वा कूर्मं।

5. पूर्णवाक्येन उत्तरत-

- (क) कच्छप: कुत्र गन्तुम् इच्छति?
- (ख) कच्छप: कम् उपायं वदति?
- (ग) लम्बमानं कूर्मं दृष्ट्वा पौरा: किम् अवदन्?
- (घ) कूर्म: मित्रयो: वचनं विस्मृत्य किम् अवदत्?

6. घटनाक्रमानुसारं वाक्यानि लिखत-

- (क) कूर्म: हंसयो: सहायतया आकाशमार्गेण अगच्छत्।
- (ख) पौरा: अकथयन्-वयं पतितं कूर्मं खादिष्याम:।
- (ग) कूर्म: हंसौ च एकस्मिन् सरिस निवसन्ति स्म।
- (घ) केचित् धीवरा: सरस्तीरे आगच्छन्।
- (ङ) कूर्म: अन्यत्र गन्तुम् इच्छति स्म।
- (च) लम्बमानं कूर्मं दृष्ट्वा पौरा: अधावन्।
- (छ) कूर्म: आकाशात् पतितः पौरै: मारितश्च।
- (ज) 'वयं श्व: मत्स्यकूर्मादीन् मारियष्यामः' इति धीवराः अकथयन्।

7. मञ्जूषातः पदानि चित्वा रिक्तस्थानानि पूरयत-

जलाशयम्	अचिन्तयत्	वृद्ध:	दु:खिता:	कोटरे
वृक्षस्य	सर्प:	आदाय	समीपे	

एकस्य वृक्षस्य शाखासु अनेके काका: वसन्ति स्म। तस्य वृक्षस्य एक: सर्प: अपि अवसत्। काकानाम् अनुपस्थितौ काकानां शिशून् खादित स्म। काका: आसन्। तेषु एक: काक: उपायम् आगच्छिति स्म। वृक्षस्य जलाशय: आसीत्। तत्र एका राजकुमारी स्नातुं आगच्छिति स्म। शिलायां स्थितं तस्या: आभरणम् एक: काक: वृक्षस्य उपि अस्थापयत्। राजसेवका: काकम् अनुसृत्य समीपम् अगच्छन्। तत्र ते तं सर्पं च अमारयन्। अत: एवोक्तम्-उपायेन सर्वं सिद्धयित।

ध्यातव्यम्



NO IX NO IX NO NO IX NO

इयं कथा 'पञ्चतन्त्रम्' इति ग्रन्थात् सम्पादितं कृत्वा उद्धृता। पञ्चतन्त्रस्य लेखकः विष्णुशर्मा। पञ्चानां तन्त्राणां समाहारः पञ्चतन्त्रम् इति। अतः पञ्चतन्त्रस्य पञ्च भागाः सन्ति-मित्रभेदः, मित्रलाभः, सन्धिविग्रहः, लब्धप्रणाशः अपरीक्षित-कारकञ्च।

अस्मिन् पाठे अनवसरे भाषणेन कथं सर्वनाशः भवतीति दर्शितम्। क्वचित् मौनं कार्यसाधकं भवति। यथोक्तम्-

> विभूषणं मौनमपण्डितानाम्। मूर्खो हि शोभते तावत् यावत् किञ्चिन्न भाषते।